



Technical
documentation

KERN GROUP

The KERN Group's corporate network is an international full-service provider in the field of foreign-language communication. Our multifaceted portfolio of services includes the creation of product descriptions, operation and assembly instructions, equipment documentation, short graphical guides and related marketing/packaging material. Beyond this, clients can receive support with other relevant tasks across our entire range of services, such as translation, graphics processing, printing, distribution of informative documents accompanying the product, or subject-specific terminology management.

- On-site editors
- Over 50 years of experience
- Over 45 locations worldwide
- Headquarters in Frankfurt am Main



TECHNICAL DOCUMENTATION

KERN creates intelligent, well-structured documentation in the form of individual project orders or as a core service provider -- on request, we can also do so on-site. We remain at your disposal throughout the entire documentation process. Our editors have experience in a wide range of sectors, meaning that we have many options and insights that allow us to continuously improve.

Today's user manuals and operating instructions convey much more than just a simple description of how to use a given product. They are an important marketing tool and are decisive in shaping the image of the product and the company. For this reason, stylistically polished technical documentation that is as clear and simple as possible is an excellent advert for any company.

FULL-SERVICE PROCESS FOR SUCCESSFUL IMPLEMENTATION



Translation management

DTP Print

Processes/interfaces
CMS <-> TMS

Editing guidelines

Modularisation

New media
(VR/AR)

Quick User Guide
Online help

Operating/instruction
manuals

Introduction to the
Content Management System

Document check Workshops

CE management

risk assessment

Standards and
directives

EXPERTISE THAT HELPS YOU ON YOUR WAY TO SUCCESS

High-quality documentation is produced by trained specialists with sound subject-specific knowledge. KERN's editors are not only proven experts in technical documentation, but also in their respective specialist subject areas. This is how we are able to guarantee that our clients receive supporting documents for their products that are tailored to their individual needs, as well as being aesthetically pleasing and optimised for the field and target market. Working as on-site specialists, our editors are motivated, flexible and ready to draw on many years of experience when supporting customers and tackling the highly diverse challenges they face.



Our editors pay attention to the

- Product, target market, packaging
- Risk assessment, legal requirements, standards, safety instructions, terminology
- Translations, composition, language, layout, content, visualisation, service, user friendliness



Creation of

- Product descriptions
- User manuals and operating instructions
- Assembly manuals
- System documentation
- Catalogues and marketing material
- Product designs and brief graphic instructions, etc.



Consultation/development

- On-site editors
- Process optimisation
- Document check
- Workshops
- Editing guidelines
- Editorial systems
- Documentation according to the requirement specification
- Conformity and risk assessment



Automotive industry



Mechanical engineering



Energy industry



Logistics and transport



Medical technology



Information Technology



Aerospace



Goods for consumption

Specialists in many other sectors – just ask us.

CONTENT MANAGEMENT SYSTEMS

Cross-system data management saves time and costs

Cost efficiency and flexibility play a particularly important role in technical documentation. We would like to help you find a suitable content management system! Among other things, we review your specific requirements for creation, data management, modularisation and cross-media publication intentions. Based on your requirements, we recommend and implement a suitable content management system after conducting a comprehensive analysis.



Software and content management systems used by our editors

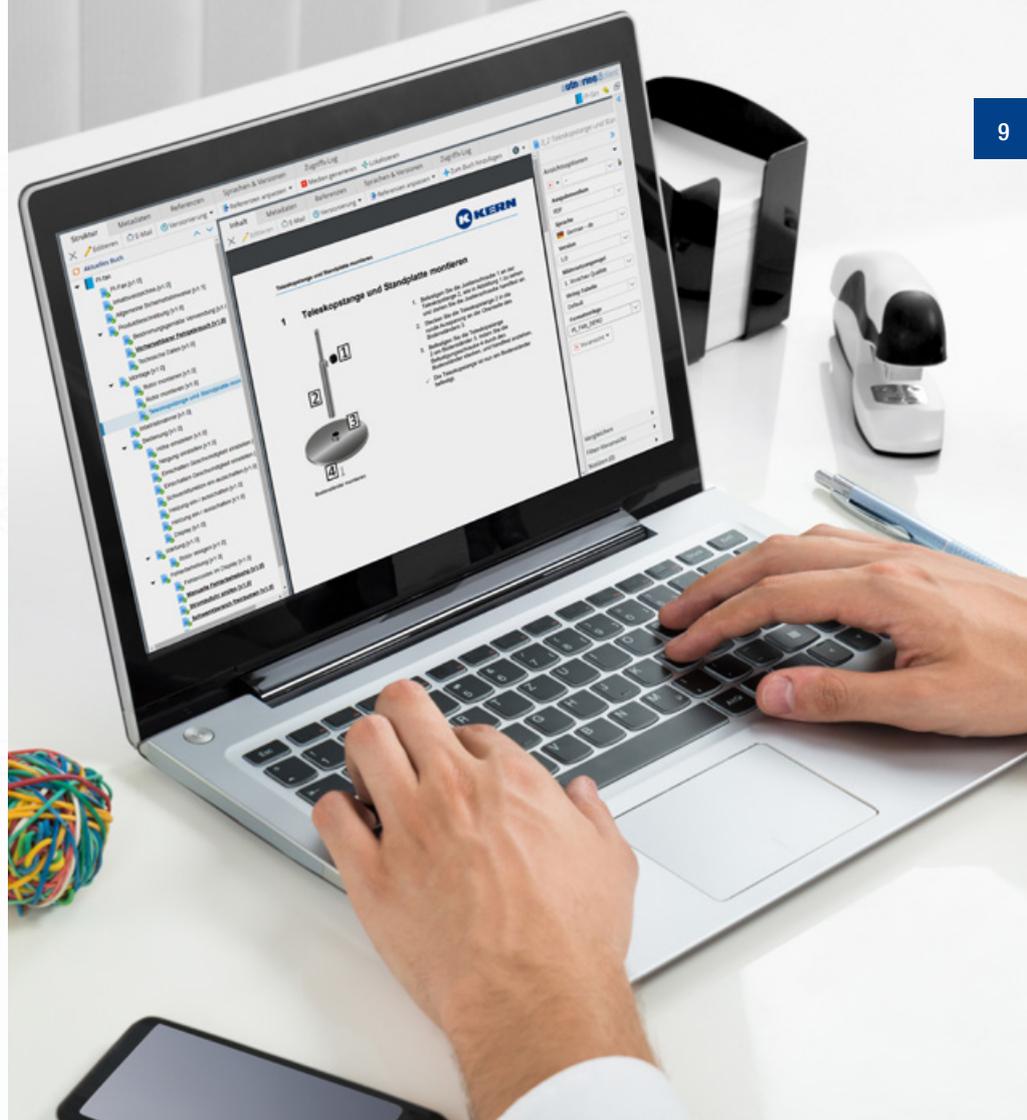
Adobe FrameMaker	Schema ST4	Micrografix Solid Works
Adobe InDesign	Docufy Cosima Go!	Macromedia Flash
Adobe Illustrator	Fischer fct TIM RS	Corel Draw IsoDraw
Adobe Photoshop	SMC	Autodesk Inventor
QuickSilver Interleaf	Madcap flare	Safexpert
QuarkXPRESS	PGX bloXedia	WEKA Manager
MS Office	...and many more on request	



The advantages of a content management system

- User and rights management
- Modularisation
- Structured creation processes
- Simplified tree structure of the content
- Linking of user manuals and spare parts catalogue
- Legally-compliant documents
- Terminology and author support
- Translation management
- A range of options for publication
- Integration of supplier's documentation

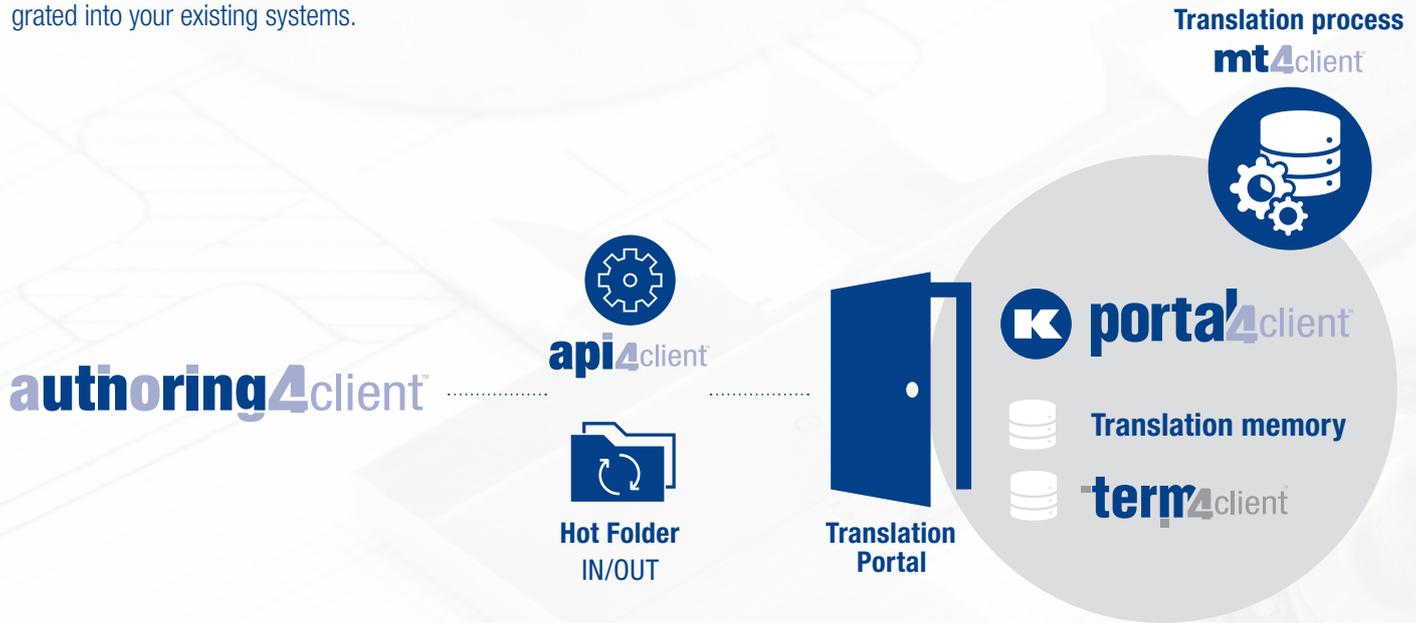
Input and output formats, e.g.:



SOFTWARE SOLUTIONS

for technical editing and translation management

KERN AG offers both comprehensive and customised solutions that can be integrated into your existing systems.



SAAS CONCEPT

authoring4client – All-inclusive package for every need

Our Software as a Service (SaaS) solution **authoring4client**[™] for technical writing was developed with the aim of helping companies of all sizes to optimise and simplify their technical documentation processes. The KERN AG editorial system meets these requirements and can be tailored to your personal needs. We would be pleased to put together a customised package for you:

- content management system
- terminology management
- translation memory system
- DTP preparation and follow-up
- Translation management



In cooperation with the respective contact persons for the source and target systems, our system engineers are able to create interfaces to all conceivable processes, such as:

- ERP
- DMS
- PDM
- Web portals
- Content delivery platforms
- Shop systems
- Catalogue systems



THE CE MARKING

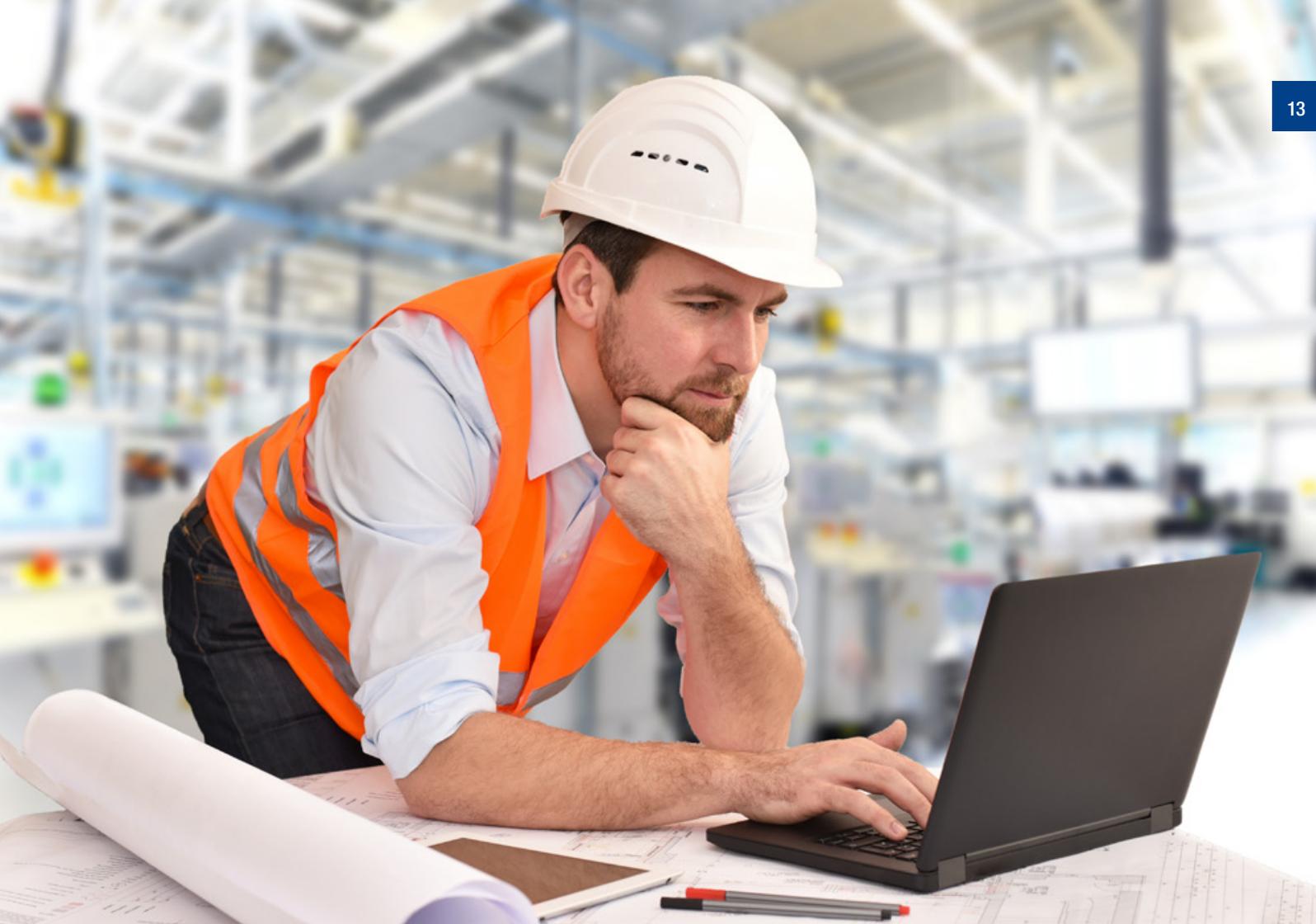
When one considers the complexity of the EU guidelines and responsibilities, it becomes clear why legal experts insist that many companies do not adequately comply with EC Machinery Directives: the assessment of conformity takes many different parts of a company into account and can scarcely be accomplished without process-oriented company structures.

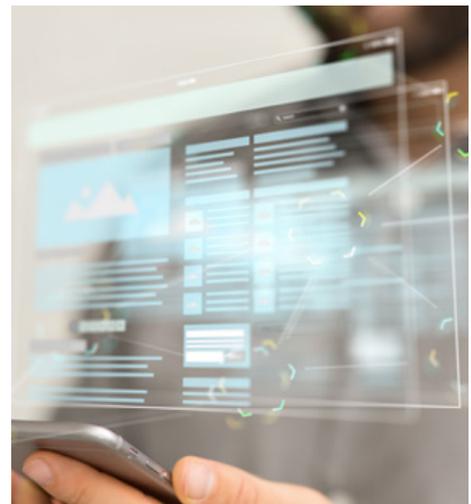
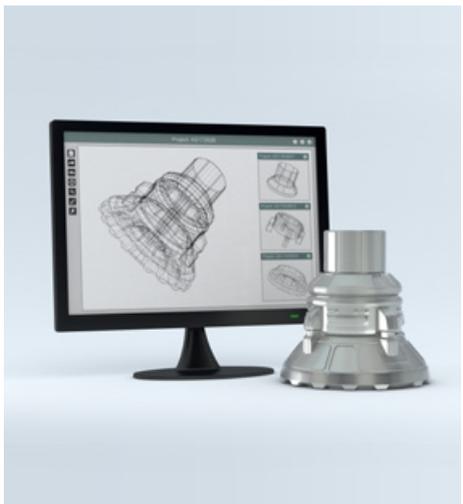
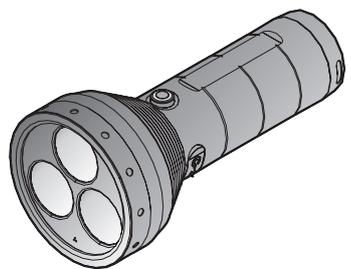
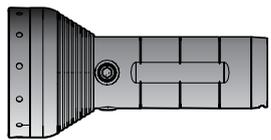


Our service

- We can establish which guidelines and universal standards are relevant to your product.
- We check that your product conforms to any guidelines, so that it can receive the CE marking and may be sold and used.
- We will take charge of conformity checks, including risk assessment and hazard analysis.
- We will check whether a third department must be involved in the process of conformity assessment, and will establish initial contact.
- We can take on parts of or (if you so wish) the entire creation of technical documentation for your product.
- We will create an EC Conformity Declaration for you.







INNOVATIVE PRESENTATION METHODS

Innovative use of modern media is extremely important here. As an international full-service provider, we are often aware of trends before they hit the market. We would like to pass on this advantage to our clients, too. The very latest methods of visual product presentation allow information to be conveyed in a more effective, elegant and aesthetically pleasing fashion, offering you the chance to create an innovative, positive and lasting image that will set you apart from the competition!



Services

- Product handbooks, interactive instructions or smart manuals
- Intelligent packaging design
- Photographs (360°, matrix style, model graphics)
- A whole host of multimedia options
- 3D product visualisations and 3D animations
- Audio and video editing, as well as voice-overs
- Animated assembly and composition instructions
- Augmented-reality preparation
- Online support and quick user guides
- CGE graphics and 3D rendering
- Preparation and reworking of existing graphics



BERATUNG

KOMPETENZ

QUALITÄT

SERVICE

Any questions on the topics below?

T +49 (0) 69 75 60 73 - 555

M tecdoku@e-kern.com

KERN AG

Kurfürstenstraße 1

60486 Frankfurt am Main / Germany

T +49 (0) 69 75 60 73 -0

F +49 (0) 69 74 99 98

M info@e-kern.com